

EXPO

EXPO



Et que ça bouge à l'espace Beau Site d'Arlon ! « Mouvements », avec des œuvres de Roland Vantusso, Sonja Scheitler et Philippe Kessler – jusqu'au 23 décembre.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1 et le lendemain matin de la nuit des musées. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h. Fermé du 2.1 au 28/29.2.*

The Family of Man

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h. Fermé du 2.1 au 28/29.2.*

Arlon (B)
**Philippe Kessler,
Sonja Scheitler et
Roland Vantusso :
Mouvements**

techniques mixtes, espace Beau Site (av. de Longwy, 321.

Tél. 0032 478 52 43 58), *jusqu'au 23.12, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h.*

Clervaux
**Charles Fréger :
Yokainoshima -
Island of Monsters**

photographies, jardin du Bra'Haus II (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 24.10.2019, en permanence.*

**Henrik Spohler :
The Third Day**

photographies, Schlussgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.3.2019, en permanence.*

Isabelle Graeff : Exit

photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 27.9.2019, en permanence.*

Kati Bruder: Wir anderen

Fotografien, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *bis zum 16.5.2019, täglich.*

Mårten Lange : Citizen

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 12.4.2019, en permanence.*

**Peter Bialobrzeski:
Heimat & die zweite Heimat**

Fotografien, Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *bis zum 17.9.2019, täglich.*

**Susan Barnett :
Not in Your Face**

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 27.9.2019, en permanence.*

Differdange**La tête dans les étoiles**

caricatures, centre culturel Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte. Tél. 58 77 1-19 00), *jusqu'au 29.12, lu. - sa. 10h - 18h.*

EXPO

Dudelange

André Depienne et Varez
NEW peintures, La lingerie (38, av. G.-D. Charlotte), du 14.12 au 23.12, me. - ve. 16h - 20h, sa. + di. 14h - 20h.

Assan Smati : Passeri
LAST CHANCE techniques mixtes, centre d'art Dominique Lang (gare Dudelange-Ville. Tél. 51 61 21-292), jusqu'au 20.12, ve. - di., me. + je. 15h - 19h.

Les univers photographiques de Michel Medinger
LAST CHANCE Display01 & 02 au CNA (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1), jusqu'au 16.12, ve. - di. 10h - 22h.

« Tout comme le 'reportage' photographique de Romain Girtgen sur Michel Medinger, avec une reconstruction intéressante de la chambre noire de l'artiste au Display02, l'exposition vaut le coup, ne serait-ce que pour découvrir un des photographes les plus insolites du pays. » (lc)

Myriam Hornard : ... and the Ashes Blew towards Us
LAST CHANCE techniques mixtes, centre d'art Nei Liicht (25, rue Dominique Lang. Tél. 51 61 21-292), jusqu'au 20.12, ve. - di., me. + je. 15h - 19h.

Thierry! D'Expo
Pomhouse (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24 1), bis den 30.12., Më. - So. 12h - 18h.

„Eine anekdotische Kult-Ausstellung, die es verpasst, das metaphorische Potenzial, das dem Thema innewohnt, auszuschöpfen. Das sollte interessierte Nostalgiker*innen allerdings nicht davon abhalten, dort in Erinnerungen an die alten Zeiten zu schwelgen.“ (Marie-Paule Jungblut)

Echternach

Charly Schleder: Schottland - Licht und Landschaft
Fotografien, Trifolion (2, porte Saint-Willibrord. Tél. 26 72 39-1), bis zum 21.1., Di. + Do. 13h - 17h und eine Stunde vor und während der Veranstaltungen.

Hubert Roestenburg
LAST CHANCE Malerei, Trifolion (2, porte Saint-Willibrord. Tél. 26 72 39-1), bis zum 16.12., Fr. - So. 13h - 17h, samstags und sonntags jeweils in Anwesenheit des Künstlers.

Esch

Céline Le Gouail et Laura Pfeiffer : Queer Little Lies
LAST CHANCE techniques mixtes, galerie d'art du Théâtre d'Esch (122, rue de l'Alzette. Tél. 54 73 83 48-1), jusqu'au 15.12, ve. + sa. 14h - 18h.

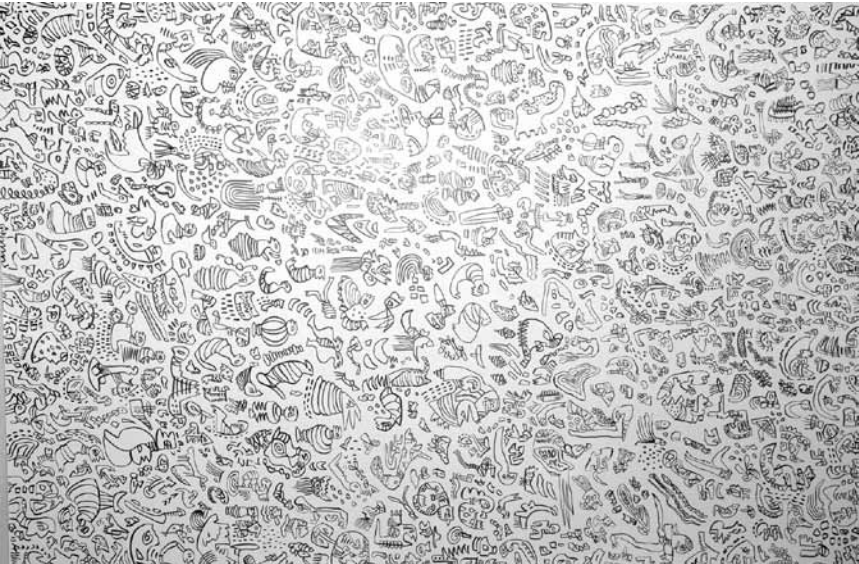
Dans le cadre du festival Queer Little Lies.

Fernand Roda : Bësch, Wald, forêt, forest
LAST CHANCE peintures, galerie Schlassgoart (bd Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 54 73 83 40-8), jusqu'au 19.12, ve. - di., ma. + me. 15h - 19h.

La Déclaration universelle des droits de l'homme en langue simplifiée
pl. de la Résistance, jusqu'au 24.2.2019, en permanence.

Coproduction du Musée national de la Résistance et du Zentrum fir politesch Bildung, en collaboration avec des élèves de l'enseignement fondamental eschois dans le cadre de la célébration du 70e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

Les travaux protéiformes (peintures, gravures et sculptures) de l'artiste d'origine anversoise Ann Vinck sont à découvrir à la galerie Simoncini : « Œuvres récentes », encore jusqu'au 13 janvier.



Neuf portraits pour neuf causes
pl. de la Résistance, jusqu'au 24.2.2019, en permanence.

Coproduction du Musée national de la Résistance et d'Amnesty International dans le cadre de la célébration du 70e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

Esch-sur-Sûre

Jean Leyder und Hillu Liebelt: Zwischen den Zeilen - Between the Lines
Objekte, Gravuren und Tapisserien, Duchfabrik (15, rte de Lultzhausen. Tél. 89 93 31-1), bis zum 24.2.2019, Mo., Di., Do. + Fr. 10h - 12h + 14h - 18h, Sa., So. + Feiertage 14h - 18h.

Eupen (B)

Im Grunde ist es sehr pragmatisch
die Sammlungen von BPS22, Space Collection und Ikob im Dialog, Ikob (Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 13.1., Mi. - So. 13h - 18h.

Luxembourg

Accra Shepp : The Windbook
Bibliothèque nationale de Luxembourg (37, bd F. D. Roosevelt. Tél. 22 97 55-1), jusqu'au 31.12, ma. - ve. 10h - 19h, sa. 9h - 12h. Fermé les jours fériés.

Amis-ennemis. Mansfeld et le revers de la médaille
Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),

jusqu'au 20.1, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 16.12 (L/D) et 23.12 (GB) à 16h et le me. 19.12 (F) à 17h.

« (...) une exposition fort instructive sur une époque injustement méconnue - car trop complexe et difficile à intégrer dans le glorieux mythe national - qui vaut le détour. » (lc)

André Depienne : Rock History
peintures, galerie d'art contemporain Am Tunnel (16, rue Sainte-Zithe. Tél. 40 15-20 73), jusqu'au 31.3.2019, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

Anne Vinck : Œuvres récentes
peintures et sculptures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), jusqu'au 13.1, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Art & Craft
collection du Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 18.3.2019, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Visite en famille ce dimanche 16.12 à 10h (sur inscription : visites@mudam.lu).

Art Work Circle : New Painting Luxembourg
peinture, cloître Lucien Wercollier à Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 3.2.2019, tous les jours 11h - 18h. Fermé du 23.12 au 2.1.

Art non figuratif
peintures, illustrations et sculptures de Roger Bertemes, Théo Kerg, Joseph Probst, Lucien Wercollier et Luc Wolff, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 31.3.2019, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F), sa. 15h (GB) et di. 15h (D).

« Cette rétrospective à la Villa Vauban n'en est que plus indispensable, entre trésors cachés et perles reconnues. » (Christophe Chohin)

EXPOTIPP

BERTHE LUTGEN UND JOS WEYDERT

Malen gegen Missstände

Michelle Kleyr

In der wenig bekannten Galerie „Wallis Paragon“ unweit des städtischen Hauptbahnhofs lässt sich zurzeit die Vielfalt von Berthe Lutgens Arbeitsweise erkunden. Die Ausstellung zeigt zudem eine kleine Auswahl von Werken ihres Künstlerkollegen und Mannes Jos Weydert. Beide sind Urgesteine der politisch engagierten Kunst in Luxemburg.

Den Namen Berthe Lutgen verbindet man wohl als Erstes mit Feminismus, ist die 1935 geborene Frauenrechtlerin doch als Begründerin des „Mouvement de Libération des Femmes au Luxembourg“ (MLF) bekannt. Das letzten April in der Abtei Neumünster (woxx 1470) erstmals ausgestellte langformatige und mehrteilige Bild „La marche des femmes“ von Berthe Lutgen passte zwar nicht in Gänze in die kleinen Räumlichkeiten der Galerie „Wallis Paragon“, dafür rundet das letzte der ursprünglichen acht Panels die derzeitige Ausstellung ab. Die Malerei zeigt einen Protestzug aus unterschiedlichen Frauen, die für ihre Rechte demonstrieren. Eine gedruckte Dokumentation der kompletten Arbeit weist auf die weiteren Teile hin. Das ausgestellte Panel „Amerika“ ist zwar ein Fragment, jedoch lässt es sich gedanklich leicht weiterführen und wird so zum Ausschnitt einer globalen Bewegung.

Über Lutgens feministisches Engagement hinaus lassen sich auf kleinem Raum hier einige weitere Themen der Künstlerin entdecken. In mehreren ihrer Arbeiten findet man Elemente der Flüchtlingsthematik, die sich als sozialpolitische Aussage verstehen lassen. Neben Zeltstädten und zerstörten Wohnhäusern zeigt sie auch einfache Konsumgüter wie Schuhe, die für manche bloß modisches Accessoire sein mögen, für weniger Glückliche vielleicht aber notwendig für einen langen und gefährlichen Fußweg. Ihre Beobachtungen und Hinweise scheinen hier eine eher sanfte Kritik an Problemen der Gesellschaft zu sein. Eine Verschiebung von Bedeutung wendet sie ebenfalls in einer Art Neuauflage niederländischer Stillleben des 17. Jahrhunderts an. Als Kritik an der weltweiten Umweltverschmutzung und -zerstörung, sieht sie ihre „natures mortes“ nicht mehr als die symbolreichen Vorbilder, sondern nur noch als traurige Realität mit sterbender



Berthe Lutgen - Memento Mori mit Plastik

Tier- und Pflanzenwelt. Sie dreht das Blatt wortwörtlich um und präsentiert in einer Assemblage das Plastik der Meere als Rückseite der überfischten Tatsachen. So malt sie gegen Realitäten an, die sich hartnäckig halten.

Was ebenfalls hervorsteht, ist Lutgens bewusst gewählter Stilpluralismus. Verschiedene Techniken, Figuratives und Abstraktes vermischen sich in palimpsestartigen Kompositionen, die oftmals die Vielschichtigkeit ihres Themas „Frauengeschichte“ widerspiegeln. Häufig wiederholen sich einzelne Bildelemente über die gezeigten Schaffensjahre hinweg. Lutgen hat in Paris, München und Bonn studiert und war später Schülerin von Joseph Beuys. Sie greift gerne Motive aus der Kunstgeschichte auf – so finden sich das Motiv der Badenden oder auch die Silhouetten aus Henri Matisse's „Der Tanz“ mehrmals wieder.

Neben Lutgens neueren Bildern sind fünf Siebdrucke aus den späten 1970er-

Jahren von Jos Weydert zu finden. Sie beschäftigen sich mit dem internationalen Faschismus und listen daneben auf nationaler Ebene die Holdings der luxemburgischen Kirche als Kulisse für die Trösterin der Betrübten auf. Darüber hinaus zeigen zwei Portfolios die Cover seiner Buchsammlung des (deutschsprachigen) analytischen Denkens zwischen 1967 und 1977. Unter dem Motto „68, Die Lust am Denken“ wird hier durch die Reduktion auf die Titelseite die Literatur zum „ästhetischen Objekt“.

Die im „Wallis Paragon“ angebotenen Bücher zu den jeweiligen Œuvres lohnen ebenfalls einen zweiten Blick oder gar einen Kauf, denn sie führen die Ansätze der Ausstellung weiter oder erklären, wo ein „sans titre“ Fragezeichen hinterlässt.

Galerie Wallis Paragon, noch bis zum 11. Januar.

EXPO

Aurélié d'Incau : Zuch

installation, Cube aux Rotondes (pl. des Rotondes), jusqu'au 17.2.2019, lu. - sa. 11h - 1h, di. 11h - 19h.

Barthélémy Togo: Heimatlos

Malerei, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tel. 26 19 05 55), bis zum 6.1., Di. - Sa. 11h - 18h und nach Vereinbarung.

Bela Silva : Uma casa portuguesa com vista

peintures, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 23.2.2019, lu. - ve. 9h - 17h30.

Berthe Lutgen et Jos Weydert

ARTIKEL sérigraphies, dessins, encres, huiles sur toile, techniques mixtes, galerie Wallis Paragon (6-12, rue du Fort Wallis. Tél. 621 25 44 98), jusqu'au 11.1, ma. - sa. 16h - 18h et sur rendez-vous.

Confrontations - Un musée pour tous

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 3.2.2019, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 19h (F), sa. 16h (GB) et di. 16h (D).

Danielle Grosbusch, Diane Jodes et Pit Wagner

gravures de l'atelier Empreinte, shop du Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 31.1, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Drama and Tenderness

masterpieces of Flemish, Spanish and Italian baroque art from the Royal Museum of Fine Arts Antwerp, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), until 1.10.2019, Tue., Wed., Fri. - Sun. 10h - 18h, Thu. until 20h.

« Les Saintes-Maries. Parcours artistique à travers les représentations de la Vierge » - theme guided tour by Julie Rousseau on this Sunday 16.12 at 15h.

« Si l'intérêt pour le baroque peut aujourd'hui sembler moindre que pour les périodes qui l'ont précédé ou suivi, cela ne veut pas dire que se

EXPO



La dernière exposition « Intro » encore inaugurée par l'ancien secrétaire d'État Guy Arendt au Korschthaus beim Engel, consacrée à la peinture avec des tableaux de Nora Wagner et Suzan Noesen, est encore à voir jusqu'au 22 décembre.

replonger dans cette époque avec le contexte historique en tête ne pourrait pas avoir un effet éducatif. D'autant plus que certaines toiles sont vraiment extraordinaires de par leur finition technique, et rares à voir. Alors, si vous avez la nausée de notre époque, pourquoi ne pas se replonger dans le baroque ? » (lc)

Flora Mar : Daughter

installation, Cecil's Box
(4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé),
jusqu'au 20.1, en permanence.

Franck Miltgen : Ellipsis

peintures, sculptures,
Zidoun & Bossuyt Gallery
(6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49),
jusqu'au 22.12, ma. - ve. 10h - 18h,
sa. 11h - 17h.

Hard Truths

prize-winning photography from
"The New York Times", Cercle Cité
(pl. d'Armes. Tél. 47 96 51 33),
until 27.1, daily 11h - 19h.

Guided tours on Sat. 15.12 (GB) and
22.12 (F) at 15h.

« On regrettera surtout que
l'exposition ne touche pas à une
autre question existentielle de notre
époque : celle de la valeur des images
dans notre époque 'post-truth'. Pour
une expo qui se réclame de la vérité
dure, ce n'est pas très profond. » (lc)

Hella Jongerius et Louise Schouwenberg : Beyond the New

installations, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.1, je. - lu.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h
(galeries) ou 23h (café).

Visites guidées me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D) + 16h (F),
di. 11h (GB), 15h (D) + 16h (F).

Dans le cadre de la Biennale
Design City LX.

Intro_Peinture

œuvres de Suzan Noesen et
Nora Wagner, Korschthaus Beim Engel
(1, rue de la Loge. Tél. 22 28 40),
jusqu'au 22.12, ma. - sa. 10h30 - 18h30.

Isabelle Marmann : Djijo et Mina au musée

NEW sélection de dessins originaux
du livre d'Elsa Rauchs,
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
du 15.12 au 16.2.2019, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)
ou 23h (café).

Jean Leyder : Rétrospective 1966-2018

peintures, Delen Private Bank
Luxembourg (287, rte d'Arlon.
Tél. 44 50 60-665), jusqu'au 21.12,
lu. - ve. 10h - 16h, visite seulement sur
rendez-vous.

Jean Mich

sculpteur luxembourgeois à Paris,
Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),
jusqu'au 31.3.2019, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée les di. 16.12 (L/D) et
23.12 (F) à 16h.

woxx.eu/jeanmich

Jeff Wall : Appearance

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 6.1, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),
15h (D), 16h (F).
Visite en famille ce dimanche 16.12
à 10h (sur inscription :
visites@mudam.lu).
Jeff about Jeff - visite guidée avec
Jeff Weber le me. 19.12 à 19h (GB).

« Les œuvres de Wall traversent aussi
les classes sociales et n'ont pas peur
de la violence (...) C'est cela qui rend
aussi son regard aussi universel, sa
narration aussi empathique. » (lc)

Joseph Grosbusch: Flügel müsste man haben

Karikaturen, Oekozerter
(6, rue Vauban), bis zum 8.2.2019,
Mo. - Fr. 9h - 12h + 14h - 16h30.
Während den Schulferien geschlossen.

Josiane Delvigne-Kirsch

peintures, Casa Fabiana
(3, rue de Bonnevoie. Tél. 26 19 61 82),
jusqu'au 6.2.2019, lu. - ve. 10h - 17h,
sa. 10h - 16h.

Leit an der Stad - Luxembourg Street Photography, 1950-2017

Lëtzebuerg City Museum
(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00),
jusqu'au 31.3.2019, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 19h.

Les origines de la civilisation chinoise

trésors archéologiques du Henan,
Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),
jusqu'au 29.4.2019, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée ce dimanche 16.12 (P)
à 16h et le je. 20.12 (F) à 18h.

Marc Wilwert: Luxemburger Porträts 2018

NEW galerie Clairefontaine, espace 2
(21, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 23 24),
vom 15.12. bis zum 19.1., Di. - Fr.
10h - 18h30, Sa. 10h - 17h.

Eröffnung an diesem Freitag,
dem 14.12. um 18h.

Marie-Paule Feiereisen, Irina Gabiani, Philippe Lamesch : The End Is Your Choice

peintures, installations et collages,
Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim.
Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 5.1,
ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

Marlis Albrecht, Louis Leloup et Marina Sailer

peintures et sculptures en verre,
galerie Schortgen (24, rue Beaumont.
Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 10.1,
ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Michael Benson : Otherworlds

visions de notre système solaire,
Musée national d'histoire naturelle
(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1),
jusqu'au 6.1, me. - di. 10h - 18h,
ma. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 16.12 (D) et
23.12 (L) à 16h.
Visite thématique (planètes lointaines
et comètes) le je. 20.12 à 12h30.

„Die Ausstellung präsentiert eine
gewisse visuelle Fiktion, die auf
wissenschaftlichen Fakten basiert
und auch Informationen über das
Sonnensystem bereitstellt. Und
sie zeigt, dass Astronomie kein
Selbstzweck für Wissenschaftler*innen
im Elfenbeinturm ist, sondern uns alle
bereichern kann.“ (ja)

Milo Rau : Europe Trilogy

installation immersive, salles voûtées
de Neimënster (28, rue Münster.
Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 27.1,
lu., me. - di. 11h - 18h, ma. 11h - 21h.

Monique Becker

LAST CHANCE peintures, Valerius Art
Gallery (2a, rue Wiltheim),
jusqu'au 15.12, ve. + sa. 11h - 18h.

Nicolas Clément et Barbara Massart : Barbara dans les bois

vidéo, BlackBox du Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),

EXPO

jusqu'au 28.1, me., ve. - lu. 11h - 19h,
je. nocturne jusqu'à 23h.

Black Thursday - Post-Animale
le je. 20.12 à 19h.

Peintures des années 1980 et 1990

collection Mudam,
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 7.4.2019, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),
15h (D), 16h (F).
Visite en famille ce dimanche 16.12
à 10h (sur inscription :
visites@mudam.lu).

Roland Schauls : Nouveaux caprices

peintures, galerie Clairefontaine,
espace 1 (7, pl. de Clairefontaine.
Tél. 47 23 24), jusqu'au 22.12, ma. - ve.
10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

Rencontre avec l'artiste ce samedi 15.12
à 11h.

Schwaarz Konscht

imagerie des taques de
cheminée (16e - 20e siècle),
Lëtzebuerg City Museum
(14, rue du Saint-Esprit.
Tél. 47 96 45-00), jusqu'au 28.6.2019,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée parents/bébés le ve. 21.12
à 10h30.

Stan Douglas

collection du Mudam,
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 10.3.2019, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),
15h (D), 16h (F).

Susumu Shingu : Spaceship

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 6.1, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),
15h (D), 16h (F).

Visite en famille ce dimanche 16.12
à 10h (sur inscription :
visites@mudam.lu).

« C'est simple comme un origami,
beau comme un jardin japonais,
mais cela ressemble beaucoup à
une critique de l'époque, faite d'un
trop-plein de matière et d'ostentation
vulgaire. Tout le contraire de Susumu
Shingu. » (Christophe Chohin)

Sylvie Ménager

sculptures, galerie Simoncini
(6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15),

C'est au choix : « The End is Your Choice » -
les peintures, installations et collages
d'Irina Gabiani, Marie-Paule Feiereisen
et Philippe Lamesch sont à découvrir à
la galerie Nosbaum & Reding jusqu'au
5 janvier 2019.



jusqu'au 13.1, ma. - ve. 12h - 18h,
sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur
rendez-vous.

Synagogen in Ostmitteleuropa von 1782 bis 1944

Kapelle des Neimënster
(28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1),
bis zum 13.1., täglich 11h - 18h.

Thinking Ahead

group show, Erna Hecey Luxembourg
(20c, bd Emmanuel Servais.
Tél. 621 24 51 04), until 31.1.,
Thu. + Fri. 14h30 - 19h30, Sat. 11h - 18h
and by appointment.

Un autre monde est possible

œuvres de Simone Decker, Serge Ecker,
Martine Feipel & Jean Bechameil,
Marco Godinho, Andrés Lejona,
Filip Markiewicz, Franck Miltgen,
Eric Schumacher et Roger Wagner,
Zidoun & Bossuyt Gallery
(6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49),
jusqu'au 22.12, ma. - ve. 10h - 18h,
sa. 11h - 17h.

« Une exposition pas comme les
autres, qui a choisi de se donner du
sens par une recherche polyphonique.
Une muséographie pensée, orchestrée
après un travail sur le sens des
mots. » (Christophe Chohin)

Urban Sketchers Luxembourg

croquis urbains, en plein air
(pl. Guillaume II), jusqu'au 31.12,
en permanence.

Waterkeyn & Welfringer : Too Drunk to Fuck

animation typographique, Rotondes
(rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07),
jusqu'au 15.1, lu. - je. + sa. 11h - 1h,
ve. 11h - 3h, di. 11h - 19h.

Yann Annicchiario : There Is No Place like This

sculpture/installation lumière,
Rotondes (rue de la Rotonde.
Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 30.6.2019,
lu. - je. + sa. 11h - 1h, ve. 11h - 3h,
di. 11h - 19h.

Zeich(n)en für Europa - Dessiner (pour) l'Europe

LAST CHANCE Gruppenausstellung
von 17 Kinderbuchillustrator*innen
aus fünf europäischen Ländern,
Maison de l'Europe
(7, rue du Marché-aux-Herbes),
bis zum 15.12., Fr. 9h - 18h,
Sa. 11h - 16h.

Mersch

Morris Kemp, Toma Loreti a Luca Santostasi: De Silo

NEW Fotografien, Mierscher Kulturhaus
(53, rue Grande-Duchesse Charlotte.
Tél. 26 32 43-1),
vum 14.12. bis den 28.3.2019, Dë. - Do.,
So. 15h - 17h an op Rendez-vous.
An de Schoulvakanz ass zou.

Schrift und Bild im Dialog

Über Literatur und
Bildkünste in Luxemburg,
Centre national de littérature
(2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1),
bis zum 3.4.2019, Mo. - Fr. 9h - 17h.

« Le CNL réussit à aller au-delà d'une
trop évidente exposition de livres
d'artistes pour suggérer les rapports
entre arts graphiques et littérature.
Un travail salubre, à voir absolument
pour celles et ceux qui se passionnent
pour les arts en général et leur
interaction en particulier. » (ft)

Metz (F)

Jacques Grison : Devant Verdun

photographies, Arsenal (3 av. Ney.
Tél. 0033 3 87 74 16 16), jusqu'au 7.1,
ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.
Fermé les jours fériés.

Jean-Luc Vilmouth : Café Little Boy

installation, Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 7.1,
me. - lu. 10h - 18h.

La Monte Young et Marian Zazeela : The Well-Tuned Piano in The Magenta Lights 87 V 10 6:43:00 PM - 87 V 11 01:07:45 AM NYC (1964-73-81-présent)

installation, Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 7.1,
me. - lu. 10h - 18h.

L'aventure de la couleur

œuvres phares du Centre Pompidou,
Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 22.7.2019, me. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. 15.12 à 15h et
22.12 à 11h, ce dimanche 16.12 à 11h.

EXPO

Novembre 1918 : De l'empire à la république
affiches, photographies, dessins, vidéos, Musée de la Cour d'or - Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier. Tél. 0033 3 87 20 13 20),
jusqu'au 24.2.2019, me. - lu. 9h - 12h30 + 13h45 - 17h. Fermé les jours fériés.

Peindre la nuit
la nuit dans la peinture moderne et contemporaine, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 15.4.2019, me. - lu. 10h - 18h.

Visite guidée les sa. 15.12 à 11h et 22.12 à 15h, les di. 16.12 à 15h et 23.12 à 11h.

Splendeurs du christianisme
arts et dévotions de Liège à Turin (10e - 18e siècle), Musée de la Cour d'or - Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier. Tél. 0033 3 87 20 13 20),
jusqu'au 27.1. me. - lu. 9h - 12h30 + 13h45 - 17h. Fermé les jours fériés.

Niederanven

Annick Sinner: Um Holzwee?!
Holzskulpturen, Kulturhaus Niederanven (145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1),
bis den 21.12., Dö. - Sa. 14h - 17h.

Remerschen

La princesse de Schengen
bijoux et objets funéraires de l'âge du fer, Biodiversum (5, Breicherwee. Tél. 23 60 90 61), *jusqu'au 14.2.2019, ma. - di. 10h - 17h. Fermé du 21.12 au 7.1.*

Les découvertes archéologiques du bassin de Haff Réimech, visite guidée avec Foni Le Brun-Ricalens ce dimanche 16.12 à 11h.

Remich

Henri Goergen a Josée Klincker
LAST CHANCE Fotoen a Biller, domaine viticole Laurent et Rita Kox (6a, rue des Prés. Tél. 23 69 84 94),
bis den 20.12., Fr., Mé. - Do. 10h - 18h.

Saarbrücken (D)

1718-2018: Wilhelm Heinrich von Nassau-Saarbrücken - Staatsmann - Feldherr - Städtebauer
Alte Sammlung des Saarlandmuseums (Schlossplatz 16), *bis zum 24.2.2019, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

Öffentliche Führungen, So. um 15h. Orgelkunst-Matinée an diesem Sonntag, dem 16.12. um 11h30.

Chris Göttel: There Is No Fantasy
Malerei, Zeichnungen, Fotografien, Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3a. Tél. 0049 681 3 90 44 60),
bis zum 5.1., Di. 10h - 16h, Do. 13h - 19h, Sa. 11h - 13h.

In the Cut - Der männliche Körper in der feministischen Kunst
Gruppenausstellung, Stadtgalerie Saarbrücken (St. Johanner Markt 24. Tél. 0049 681 9 05 18 42), *bis zum 13.1., Di. - Fr. 12h - 18h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.*

Öffentliche Führungen Mi. 17h.

„Die Ausstellung ist mehr als eine Penis-Parade. Sie ist Gedankenfutter.“ (is)

Lucie Sahner, Thilo Seidel und Birte Spreuer: Tender Kissing that Leads to Some Rough Ass Fucking Stuff
Stadtgalerie Saarbrücken (St. Johanner Markt 24. Tél. 0049 681 9 05 18 42),
bis zum 13.1.2019, Di. - Fr. 12h - 18h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

Öffentliche Führungen Mi. 17h.

Michael Riedel
Rauminstallation, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0),
bis zum 5.5.2019, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Slevogt und Frankreich
Werke von unter anderen Cézanne, Courbet, Delacroix, Slevogt und Van Gogh, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0), *bis zum 13.1., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

Öffentliche Führungen Sa. 15h und So. 11h + 15h. Führung in französischer Sprache an diesem Samstag, dem 15.12. um 16h. „Stillleben in Slevogt und Frankreich“ - Themenführung mit Dr. Minoti Paul Mi. 19.12. um 18h. Kuratorinnenführung Do. 20.12. um 16h30. Familienführung Sa. 22.12. um 14h.



Ente gut, alles gut? Die „Duckomenta“ veräppelt bereits seit 1986 regelmäßig die großen Klassiker der Malerei – noch bis zum 9. Juni 2019 im Deutschen Zeitungsmuseum in Wadgassen.

Steinerne Macht. Burgen, Festungen, Schlösser in Lothringen, Luxemburg und im Saarland
Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15. Tél. 0049 681 5 06 45 01),
bis zum 23.6.2019, Di., Fr., So. + Feiertage 10h - 18h, Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Geführte Besichtigungen an So. + Feiertagen 14h.

Strassen

Emanuela Wille : OsSom
NEW peintures, galerie A Spiren (203, rte d'Arlon. Tél. 31 02 62 456),
du 12.12 au 23.12, ma. - di. 14h30 - 18h30.

Trier (D)

Richard Mackness: Fallen
Objekte und Skulpturen, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90. Tél. 0049 651 97 63 840),
bis zum 19.1., Sa. + So. 14h - 17h sowie nach Vereinbarung.

Wenn ich einen Wunsch hätte
LAST CHANCE Jahresausstellung der Kulturwerkstatt, Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12),
bis zum 16.12., Fr. 14h - 17h, Sa. + So. 11h - 17h.

éditions trèves e. V.: Kleine Formate
LAST CHANCE Malerei, Fotografie und Skulptur, Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12),
bis zum 16.12., Fr. 13h - 19h, Sa. + So. 11h - 17h.

Völklingen (D)

Barry Cawston: Banksy's Dismaland & Others
Fotografien, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79.

Tél. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 22.4.2019, täglich 10h - 18h.

Öffentliche Führungen Sa. 15h.

Christian Boltanski: Erinnerungen/Souvenirs/Memories
Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tél. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 31.8.2019, täglich 10h - 18h.

Legende Queen Elizabeth II.
Sammlung Luciano Pelizzari, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tél. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 22.4.2019, täglich 10h - 18h.

Ottmar Hörl: Second Life - 100 Arbeiter
Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tél. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 31.12., täglich 10h - 18h.

Wadgassen (D)

Duckomenta
Die entgeltliche History-Tour, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tél. 0049 6834 94 23-0),
bis zum 9.6.2019, Di. - So. 10h - 16h.

Wiltz

Eric Ball et Rolf Ball
gravures, dessins et icônes, château (35, rue du Château),
jusqu'au 26.1.2019, lu. - sa. 9h - 12h + 14h - 17h.

Windhof

Robert Brandy : Ancestor of the Future
peintures, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95),
jusqu'au 2.2.2019, me. - sa. 12h - 18h.